

**Marking notes**  
**Remarques pour la notation**  
**Notas para la corrección**

**May / Mai / Mayo 2017**

**Norwegian / Norvégien / Noruego B**

**Standard level**  
**Niveau moyen**  
**Nivel medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.











Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.


Ces remarques sont la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no deben** reproducirse ni distribuirse a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

The following are the annotations available to use when marking responses.

Annotation	Explanation	Associated shortcut
	Caret – indicates omission	Alt+1
	Incorrect point	Alt+2
	Ellipse that can be expanded	Alt+3
	Horizontal wavy line that can be expanded	Alt+4
	Highlight tool that can be expanded	Alt+5
	On page comment – justifies application of assessment criteria	Alt+6
	Unclear content or language	Alt+7
	SEEN - every scanned page must be annotated or marked as SEEN	Alt+8
	Good Response/Good Point	Alt+9
	Vertical wavy line that can be expanded	Alt+0

You **must** make sure you have looked at all pages. Please put the  annotation on any blank page, to indicate that you have seen it.

When using the *On Page Comments* annotation, please keep the following in mind:

- Avoid covering the candidate’s own writing. This can be done by writing your comments in the margins then running the arrow attached to the ‘on-page comment’ annotation to the appropriate place.
- Provide all comments in the target language.
- You may provide summative comments at the end of the script, but please do NOT record numerical marks on the scripts.

## Kriterium A: Språk

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	<b>Command of the language is generally inadequate.</b> A very limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are rarely clear.
3–4	<b>Command of the language is limited and generally ineffective.</b> A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
5–6	<b>Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies.</b> A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
7–8	<b>Command of the language is effective, despite some inaccuracies.</b> A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
9–10	<b>Command of the language is good and effective.</b> A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.

## Klargjøring

### Ordtelling

I SL kreves det at studentene skriver minimum 250 ord. Dersom det skrives færre ord enn minimumskravet, vil det føre til et fratrekk av **[1 poeng]** som straff under kriterium A. Hele teksten skal bli tatt i betraktning når en tildeler poeng.

### Språk

Ikke alle feil har samme tyngde, og sensorer bør ta dette med i betraktningen. Noen feil påvirker kommunikasjon av mening betydelig og andre ikke. Dessuten tyder noen feil på en grunnleggende mangel på beherskelse av språket, mens andre bare tyder på et øyeblikks forglemmelse.

**SLURV** – feil på alle vanskelighetsnivå, men uregelmessig og tilfeldig – *f. eks.* kandidaten har vanligvis ingen problemer med å danne fortidsformer, men glemmer innimellom fortidsendelsen.

**MANGEL** – feil forekommer mer regelmessig, særlig i noen strukturer – *f. eks.* fortidsformer blir dannet korrekt ganske ofte, men er ikke virkelig pålitelige, og det kan foreligge grunnleggende forvirring (*f. eks.* preteritum versus presens perfektum).

**HULL** – noen strukturer er sjelden korrekte eller forekommer simpelthen ikke – *f. eks.* fortidsformene er påkrevd, men forekommer ikke.

En god besvarelse vil ha svært få, om noen, språkhull, og språkmangler og slurv påvirker veldig sjelden meningen.

**Kriterium B: Budskap**

- How clearly can the student develop and organize relevant ideas?

<b>Marks</b>	<b>Level descriptor</b>
<b>0</b>	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
<b>1–2</b>	<b>The message has not been communicated.</b> The ideas are irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is unclear; supporting details are very limited and/or not appropriate.
<b>3–4</b>	<b>The message has barely been communicated.</b> The ideas are sometimes irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is confusing; supporting details are limited and/or not appropriate.
<b>5–6</b>	<b>The message has been partially communicated.</b> The ideas are relevant to some extent. The development of ideas is evident at times; supporting details are sometimes appropriate.
<b>7–8</b>	<b>The message has been communicated fairly well.</b> The ideas are mostly relevant. The development of ideas is coherent; supporting details are mostly appropriate.
<b>9–10</b>	<b>The message has been communicated well.</b> The ideas are relevant. The development of ideas is coherent and effective; supporting details are appropriate.

**Clarification**

For the **9-10 mark** band, all aspects listed for each task are expected to be present. The response should also be COHERENT and EFFECTIVE. Scripts should be marked proportionately lower to the degree to which they fail to meet these requirements.

**NOTE:** When marking candidate responses, keep in mind that neither the **accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates’ personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided they meet the requirements of the task, and the ideas are sufficiently developed.

**Oppgave 1:**

Du er i Norge og går på norskkurs i en klasse med mennesker fra hele verden. Skriv en e-post til en venn der du beskriver hvordan du opplever det å være i et klasserom fullt med elever av forskjellige nasjonaliteter.

---

Oppgaven forutsetter at kandidaten vil:

- skrive et svar som forholder seg til konteksten som er beskrevet i oppgaven: de går på norskkurs i en klasse med mennesker fra hele verden.
- fokusere på erfaringen med å være i et klasserom fullt med elever av forskjellige nasjonaliteter.
- til en viss grad utdype temaet: ved å gi en konkret beskrivelse av erfaringen og refleksjoner omkring erfaringen, eller ved å gå i dybden på en av disse tilnæringsmåtene.
- støtte opp om idéene med passende eksempler, forklaringer og/eller begrunnelser.
- strukturere utviklingen og rekkefølgen av idéer, for eksempel ved hjelp av avsnitt eller bruk av bindeledd osv.

**Oppgave 2:**

For ikke lenge siden leste du en artikkel i et magasin der forfatteren hevdet at mote har en veldig negativ virkning på unge mennesker. Skriv et leserbrev som reaksjon på artikkelen der du kommer med dine tanker om temaet.

---

Oppgaven forutsetter at kandidaten vil:

- skriv et svar som referer til originalen (eller til spesielle idéer som er fremlagt i den).
- fokusere på temaet om mote har en veldig negativ virkning på unge mennesker.
- til en viss grad utdype temaet: ved å gå inn på forskjellige problemstillinger eller å gå i dybden på en av dem.
- støtte opp om idéene med passende eksempler, forklaringer og/eller begrunnelser.
- strukturere utviklingen og rekkefølgen av idéer, for eksempel ved hjelp av avsnitt eller bruk av bindeledd osv.

**Oppgave 3:**

En kjent idrettsmann har besøkt skolen din for å gjøre reklame for hvor viktig det er for en sunn livsstil å drive idrett hver dag. Som reporter for skoleavisen har du intervjuet idrettsmannen om dette temaet og hva han håper på å oppnå ved å besøke skolen din. Skriv en artikkel basert på dette intervjuet som skal bli publisert i skoleavisen.

---

Oppgaven forutsetter at kandidaten vil:

- skrive et svar som forholder seg til konteksten som er beskrevet i oppgaven: et intervju med en kjent idrettsmann som har besøkt skolen.
- fokusere på å fremheve hvor viktig det er for en sunn livsstil å drive idrett hver dag.
- dekke begge sidene av temaet: idrettsmannens mening om dette temaet OG hva han håper på å oppnå ved å besøke skolen.
- støtte opp om idéene med passende eksempler, forklaringer og/eller begrunnelser.
- strukturere utviklingen og rekkefølgen av idéer, for eksempel ved hjelp av avsnitt eller bruk av bindeledd osv.

**Oppgave 4:**

Du har for kort tid siden oppdaget et fantastisk spill som du kan spille sammen i en gruppe med andre mennesker. Det er kjempegøy og du bruker all fritid på å spille det. Skriv en anmeldelse av spillet som skal publiseres i bloggen din.

---

Oppgaven forutsetter at kandidaten vil:

- skrive et svar som uttrykker entusiasme for det nyoppdagete spillet.
- fokusere på et spill som kan spilles sammen i en gruppe med andre mennesker.
- til en viss grad utdype temaet: utdype temaet ved å ta med beskrivelser av selve spillet så vel som refleksjoner om det.
- støtte opp om idéene med passende eksempler, forklaringer og/eller begrunnelser.
- strukturere utviklingen og rekkefølgen av idéer, for eksempel ved hjelp av avsnitt eller bruk av bindeledd osv.

**Oppgave 5:**

Regjeringen har kunngjort at det skal bygges en stor vindmøllepark like ved skolen din. Den skal produsere grønn energi til landet, men mange er bekymret for at den vil ødelegge landskapet og nærområdet. Læreren din har bedt deg om å skrive et essay der du enten argumenterer for eller imot prosjektet. Skriv essayet.

---

Oppgaven forutsetter at kandidaten vil:

- skrive et svar som refererer til byggingen av en stor vindmøllepark like ved skolen.
- fokusere på å enten argumentere for eller imot byggingen av denne store vindmølleparken.
- til en viss grad utdype temaet: ved å presentere et utvalg av forskjellige argumenter, eller ved å gå i dybden med å utforske et overordnet argument.
- støtte opp om idéene med passende eksempler, forklaringer og/eller begrunnelser.
- strukturere utviklingen og rekkefølgen av idéer, for eksempel ved hjelp av avsnitt eller bruk av bindeledd osv.



**Kriterium C: Format**

- How correctly does the student produce the required text type?
- To what extent are the conventions of text types appropriate?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1	<b>The text type is not recognizable.</b> Conventions appropriate to the text type are not used.
2	<b>The text type is hardly recognizable or is not appropriate.</b> Conventions appropriate to the text type are very limited.
3	<b>The text type is sometimes recognizable and appropriate.</b> Conventions appropriate to the text type are limited.
4	<b>The text type is generally recognizable and appropriate.</b> Conventions appropriate to the text type are evident.
5	<b>The text type is clearly recognizable and appropriate.</b> Conventions appropriate to the text type are effective and evident.

For å oppnå maksimal poengtildeling **[5]**, må alle oppførte kjennetegn være anvendt.

For å oppnå **[3]**, må mer enn halvparten av kjennetegnene være anvendt.

**N.B.** Sensorene må huske på at Kriterium C kulepunkter er sensureringsnotater, ikke sensurskjema. Der hvor ett eller flere kulepunkter bare er delvis oppfylt (for eksempel passende register er vanligvis brukt, men ikke alltid; det er en innledningsshilsen, men ingen avslutningshilsen etc.), kan en derfor likevel akseptere det. I slike tilfeller bør sensorene betrakte arbeidet som en helhet og bruke sin profesjonelle dømmekraft, med henvisning til kriteriene, for å komme til en endelig bedømmelse.

De forventes at teksttypene har følgende kjennetegn:

**Oppgave 1: E-post**

- Skal bruke et gjennomgående uformelt språk
- Skal ta i bruk en livlig, medrivende stil, kanskje med elementer av ungdomsspråk
- Skal ha et emnefelt
- Skal gjennomgående henvende seg til en bestemt person
- Skal ha en innledende og avsluttende hilsen

**NB:** Felt med "til" og "fra" og en dato kan tas med, men det er ikke påkrevd.

**Oppgave 2: Leserbrev**

- Skal bruke et halvformelt til formelt språk
- Skal fremme synspunkt på en interessant og medrivende måte
- Skal ha med formelle sider ved et brev (dato, tiltale, avsluttende hilsen osv.)
- Skal ha en kort innledning og konklusjon

**Oppgave 3:** Artikkel basert på et intervju

- Skal bruke et halvformelt til formelt språk
- Skal ha passende overskrift/ tittel
- Skal ha en innledning og en konklusjon
- Skal bruke en stil som sikter mot å vekke interesse hos leseren
- Skal referere til intervjuet og ta med noen sitater, men ikke gi en direkte gjengivelse av alle spørsmålene og svarene

**Oppgave 4:** Blogg

- Skal ha et halvformelt til uformelt språk
- Skal ha en tittel som vekker interesse
- Skal skrives i første person entall
- Skal være seg bevisst leserne, f. eks. gjennom direkte tiltale, en livlig og interessant stil, en invitasjon til å komme med kommentarer osv.
- Skal ha et avsluttende utsagn som runder av innlegget

**Oppgave 5:** Essay

- Skal bruke et halvformelt til formelt språk
  - Skal argumentere på en måte som er lett å følge for leseren
  - Skal ha en tittel
  - Skal ha en klar innledning og konklusjon
  - Skal ha en klar oppbygging med bruk av avsnitt
-